

INTERROGANTES
SOBRE EL RUMBO DEL PAÍS:
DEBATES SOBRE
ECONOMÍA, POLÍTICA,
SOCIEDAD Y CULTURA

MANUEL BARAHONA
YAJAIRA CECILIANO
(EDITORES)

TOMO II

FLACSO - Biblioteca



FLACSO
COSTA RICA
15 Años

320.97286
I 8 i
V. 2

320.97286

r-142-f Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (Sede Costa Rica)
Interrogantes sobre el rumbo del país: debates sobre economía,
política, sociedad y cultura / Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales;
comp. Manuel Barahona, Yajaira Ceciliano.
1a. ed. -San José, C. R. : FLACSO, 2007.
182 p. : 24 X 16 cm.

ISBN 978-9977-68-143-6 Obra completa
ISBN 978-9977-68-145-0 Volumen 2

1. Costa Rica - Política económica. 2 Cultura política
3. Política cultura. 4. Sociedad. I. Título



ESTA PUBLICACIÓN SE REALIZA GRACIAS AL APOYO DE LA FUNDACIÓN KONRAD ADENAUER, UNICEF Y FLACSO COSTA RICA, EN EL MARCO DEL PROYECTO *DIALOGOS SOBRE EL BIENESTAR*.

LA CONTRIBUCIÓN DE FLACSO COSTA RICA ES POSIBLE GRACIAS AL APOYO INSTITUCIONAL DE LA AGENCIA SUECA DE COOPERACIÓN PARA LA INVESTIGACIÓN (SAREC) Y DE LA AGENCIA SUECA PARA EL DESARROLLO INTERNACIONAL (ASDI).

BIBLIOTECA - FLACSO - TC

Los autores y autoras son responsables de los autores y las autoras y no comprometen en modo alguno la posición institucional de UNICEF, la Fundación Konrad Adenauer y FLACSO.

Fecha: 18 de Septiembre 2007

Comprar:

Proveedor:

Canje:

Donación: FLACSO - Costa Rica

REG. 00019192

CUT. 17 373

BIBLIOTECA - FLACSO



320.97286
I 8 i
unicef

Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales-Sede Costa Rica

Diseño de portada: Leonardo Villegas
Producción editorial: Américo Ochoa
Primera edición: marzo 2007

FLACSO-Costa Rica. Apartado 11747, San José, Costa Rica, Fax: (506) 253 4289
E-mail: flacso@flacso.or.cr Página Web: http://www.flacso.or.cr

ÍNDICE

Siglas y acrónimos	7
Presentación	9
Introducción General	13

PARTE II

Una mirada a problemas del desarrollo y la cultura en tiempos de globalización

Continuación Tomo I	15
---------------------------	----

Foro Hacia dónde va Costa Rica “Pobreza y opciones de política social”	17
Pobreza y desarrollo: del círculo vicioso a una espiral virtuosa. Irma Sandoval	17
Medición y tendencias de la pobreza en Costa Rica. Pablo Sauma	49

Foro Escenarios para la aplicación de la Ley de Migración	63
Cambiar las políticas migratorias. Abelardo Morales Gamboa.	65
Migración, consecuencia directa del subdesarrollo. Luis Ramírez Ramírez.	67
Ley de Inmigración y Extranjería: Un análisis desde la lente del género. Montserrat Sagot	74
Escenarios para la Ley de Migración. Jorge Arturo Chaves.	80

Foro: “Desarrollo, Cultura y Bienestar en tiempos de globalización”	89
Presentación del Foro. Adriana Collado	90
Cultura, desarrollo y globalización. Apuntes teóricos para una discusión urgente. Sergio Villena Fiengo.	94
Desarrollo, Cultura y Bienestar. Alfonso Chase.	101
Cultura y Bienestar en Tiempos de Globalización. Ana Cristina Rossi	106

PARTE III

Conexiones coyuntura y escenarios a futuro111

Foro Transición Gubernamental: balance, retos, interfaces y escenarios.	113
Presentación del Foro. Sergio Araya	115
Balance del legado de la Administración Pacheco Roberto Gallardo	118
Interfaces entre las nuevas autoridades del Gobierno Central. Entre signos de pregunta. Juany Guzmán León	124
La agenda de desarrollo, el entorno externo y la dinámica sociopolítica interna: TLC y la reforma fiscal. Helio Fallas ...	128
Los retos de la nueva administración en materia de política económica. Thelmo Vargas	136

PARTE IV

Reflexiones finales143

La larga ruta de la transición y el bienestar elusivo: Notas para valorar la coyuntura y otear en el futuro Carlos Sojo y Manuel Barahona	145
---	-----

Autores y autoras175

CULTURA Y BIENESTAR EN TIEMPOS DE GLOBALIZACIÓN

Ana Cristina Rossi

Presentación

Hay dos palabras en el título de este foro que es preciso definir: cultura y globalización.

Revisando las preguntas generadoras del Foro me doy cuenta de que no comparto lo que parece entenderse por cultura. Yo deseo partir de la definición antropológica, que me parece la única posible, máxime hoy día. Cultura es, en efecto, las creencias, símbolos, valores y actitudes de una comunidad.

La otra palabra que me gustaría cuestionar es globalización. ¿Cuándo empiezan los tiempos de globalización? *Stricto sensu*, la globalización llega a América Latina con Cristóbal Colón. El mundo lo definía Europa y Colón nos integra a la fuerza a ese mundo. Y quien dice integración a la fuerza dice resistencia. La globalización, para nosotros los centroamericanos, es un proceso que arranca entre los siglos 15 y 16 de la era cristiana y sigue hasta hoy. Para hablar sin eufemismos tal vez lo que se quiere decir con globalización es lo que llamaría Alain Touraine la introducción del mercado en todos los ámbitos de la vida, o John Perkins la corporatocracia, o un ciudadano europeo el pensamiento único o el neoliberalismo o inclusive el capitalismo salvaje. O todo eso junto.

También podría problematizar la palabra desarrollo, porque hoy día nadie quiere hablar de desarrollo, solo de crecimiento. Por supuesto que son cosas muy distintas. Los ecologistas y los científicos saben que no se puede seguir creciendo porque el resultado será la muerte del planeta. Ya no es necesario crecer, ahora es necesario desarrollarse. Como en las décadas anteriores la crisis biótica mundial aún no había cuestionado el crecimiento, nos podíamos dar el lujo de hablar de desarrollo sin hacer esfuerzos verdaderos para alcanzarlo. Pero bueno, se intentó. Lo alucinante es que aún ahora, con la crisis biótica y el cambio climático y la amenaza de una nueva glaciación colgando sobre nuestras cabezas como la espada de Damocles, la gente sigue hablando de crecimiento y no de desarrollo. Salvo en este foro, por supuesto.

Y con el concepto de bienestar ni me meto. Yo me sitúo del lado del movimiento de los "objetores de crecimiento" (Serge Latouche) como se dice de los objetores de conciencia, y por lo tanto lo que entiendo por bienestar no es lo que la sociedad de mercado reconoce. Para mí bienestar no es un grado de consumo, sino por ejemplo silencio. Pero allí no me voy a meter.

¿Qué pasa con la cultura en Costa Rica?

Redefinida la cultura como el conjunto de haceres de una comunidad, podemos mirar las preguntas generadoras del Foro y luego echar una mirada sobre Costa Rica. Una mirada de verdad. Nuestra. No solo a través de *La Nación* ni de Teletica ni los textos del Ministerio de Educación o del Ministerio de Cultura. Es agarrar un carro de doble tracción y meterse en el campo, no en sentido estricto, sino en sentido antropológico. ¿Qué vemos? Que Costa Rica es una sociedad donde existen o han existido culturas variadas y maravillosas, pero que, oficialmente, somos UNA cultura, la cultura tica, con UN idioma, el español.

Eso definitivamente no es así. Hay muchos idiomas en Costa Rica y muchas culturas.

Mientras la situación fue así, muchas culturas en la realidad *versus* una cultura oficial, todo estuvo más o menos bien. No es por ser negada oficialmente que una cultura va a dejar de existir. ¿Qué les importa a las culturas que viven en el margen que la oficialidad defina una cultura y un idioma y una sola épica mientras ellas puedan seguir existiendo?

En uno de sus libros sobre los discursos del poder, Althusser nos muestra cómo la cultura oficial se introduce y reproduce a través de la escuela. El problema para la diversidad cultural de Costa Rica llegó en los años cuarenta y cincuenta, cuando, con la mejor intención del mundo, se extendió la educación primaria.

La extensión de la educación fue un golpe espantoso para la existencia material de las culturas. Fue la época en que se prohibieron en Limón las escuelas de inglés, se obligó a los niños afrodescendientes a ir solamente a la escuela oficial, y entró la avanzada educativa a los territorios indígenas. En Talamanca, los maestros prohibieron a las y los alumnos hablar bribri o cabécar y a las familias practicar su cultura: ritos ancestrales, ceremonias varias, hablar de sus creencias. El campesino se redefinió como un ser manso e inofensivo en armonía con su patrono. Habiendo en nuestro territorio muchas épicas, se impone una sola, la de Juan Santamaría. Es en esta época que en Limón se bautiza el tamar.

La cultura oficial se impone por la fuerza.

Lo que estaba en las márgenes

En las márgenes culturales –y naturales– había cosas asombrosas, profundas, maravillosas. El sistema pugna sistemáticamente por eliminarlas casi con la misma violencia con que sospechamos que se eliminó la cultura indígena en el siglo 16.

Como el tiempo es limitado, hablaré de cuatro áreas maravillosas que quedan tan obliteradas que usted le pregunta a cualquier costarricense por ellas y la persona le responderá, atónita, ¿what?

La primera es la cultura indígena matrilineal con dos idiomas, el bribri y el cabécar, rebajados a dialectos. El golpe fue muy duro contra los bribris, pero como los globalizadores tienden a no reconocer lo que no conocen, la matrilinealidad no fue atacada directamente y tardó tiempo en morir. Yo la conocí en 1993.

La segunda es la cultura afrodescendiente de origen antillano con dos idiomas, el inglés británico y el créole, ambos declarados dialectos. Una cultura escrita con excelentes ensayistas, poetas y narradores. Los últimos vestigios de esta cultura sobreviven en miles de páginas que están desintegrándose en la Biblioteca Nacional.

La tercera son las gestas criollas. Se habla de la guerra contra William Walker y de la Campaña del Tránsito, pero las épicas campesinas desaparecieron. ¿Cuánta gente murió en la batalla contra la Osa Forestal? ¿Cuál fue el papel de las clases trabajadoras en la introducción de las Garantías Sociales? ¿Cuál es la historia de la izquierda en Costa Rica? ¿Qué pasó realmente en la guerra civil?

La cuarta son las historias de resistencia. ¿Dónde estaban las mujeres mientras Juanito Mora lideraba nuestras fuerzas? ¿Quién fue Ángela Acuña Braun?

Resultados

Como consecuencia de esa batalla de la cultura oficial contra las márgenes o los márgenes, la cultura costarricense pierde. Pierde sus épicas, no las registra, no las integra. Pierde modos más justos de organizarse y de vivir, como por ejemplo la cultura matrilineal.

Algunos escritores vivimos atormentados por esos márgenes. Tatiana Lobo trata de recuperar una épica indígena, la de Pablo Presbere, y un personaje caído al margen, José Arcadio Montero. En vano. Alfonso Chase

trata de recuperar historias de resistencia: José Arcadio Montero y Manuela Peralta. Yo trato de recuperar la épica de los afrodescendientes con Marcus Garvey y uno de los personajes doblemente marginados: Samuel Charles Nation. Alex Jiménez trata de desenmascarar todo este montaje en *El Imposible país de los Filósofos*. Eugenia Ibarra trata de recuperar la historia de la resistencia indígena. Para mencionar solo algunos intentos. Hay muchos más. Lo que los caracteriza a todos es que no se inscriben. La cultura oficial es como un disco compacto grabado de una vez para siempre.

Esto no es una reflexión diletante. El enviar las culturas a los márgenes y luego no reconocerlas y luego empeñarse en destruirlas, es algo que genera mucho malestar. Los frutos de ese malestar se ven en la xenofobia del tico ante el nica, el racismo del tico ante los negros, la falta total de apoyo a la gente del campo con sus luchas épicas, que lleva a los campesinos a vender sus tierras y a ir a engrosar los cinturones de miseria de las ciudades. ¿Qué cultura se le reconoce al campesino tico aparte del *punto guanacasteco* y su falsa mansedumbre?

Ahora

Y ahora, más encima, el TLC, ocasión de este foro. El reino de la corporatocracia y la homogeneidad cultural comercial. ¿Qué hacer? Asignar más dinero a autoridades que no reconocen la diversidad cultural ni el mundo que bulle en las márgenes, es perder el tiempo.

Lo único que podría ayudarnos es ampliar la definición del ciudadano costarricense. Incluir la diversidad de idiomas. Lo que ya se perdió, incluirlo de todos modos. Lo que no se ha perdido, incluirlo y valorizarlo. Y ante nada resistir. Negarse a mercantilizar la cultura; es decir, todo lo que hacemos. Empezar a soñar otro mundo posible sobre las bases atormentadas de lo que se ha excluido.

La juventud sigue anhelando una utopía. La encuentran en el ecologismo. También la encuentran en *reggae* y *rastafari*, por más que mercado y Estado traten de mercantilizarlo absolutamente todo, desde naturaleza hasta música.

Cuando los jóvenes escuchan *reggae* o se internan en el bosque se olvidan de Baylon y sienten por un segundo que otro mundo es posible. La utopía no está muerta.